



Anyiköl Agostino

Agostino's story

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol

 5

 Dinka / English



Rienkië a cɔl Agostino ku ɣen laŋ ruun ka 51. Luɔndië ee cäm ɣen aya tɛkpiny ajala. ɣen laŋ nyiir kârrou, lakin ok ace laaj jam. Maanden ku ɣen ruända acë riääk.

• • •

My name is Agostino and I am 51 years old. My job is delivering food by bicycle. I have two daughters, but we hardly ever speak. Their mother and I no longer live together because we are divorced.



Үен рѣѣр wo maa, wѣтден сѣѣ Үен wuѣu Үѣѣт eleu ba ke
cuatpiny Үatѣk ѣn сѣѣ ruѣѣ rѣѣѣk. Wuѣu Үѣѣт
ѣ geen kѣnic acѣ kaal apѣi.

• • •

I live with my mother, as I cannot afford to pay rent after
the divorce. Rent is very expensive in this city.



Pĕĕi lik ɔn cĕ bak ɣen ee luui ka ye raan ɣööt tiit kek manädhäm. ɣen ee ye kä cĕ riäk guir, jat thanduuk, ku kuɔɔny tä le ɣen raan wic kuɔɔny. Na ye kööl tök go manädhäm ɣa cop luɔic. Ee kĕc deetic e ye wĕt ɲo.

• • •

A few months ago I was working as a janitor for a company. I repaired things that were broken, carried boxes, and helped when anyone needed it. One day the company fired me. I did not understand why.



Үен еci кoс тiң keye cäm yäähт үcцн wic ye thин ajala. Үен leu ba ajala geer, guo tak ba göör luoi tän ë manädhämdit käng текpiny. Go кө үа гäm lon ë wuëu euros kadiäk гëйр төк. Үен wuëu ka 40€ yök akäl төк, 60€ tä cii үен guöp miет ku tä kol ya yiëen käken үа riop.

...

I saw many people delivering food by bicycle. I can ride a bicycle, so I knocked on the door of a big delivery company. They offered me three euros for each delivery. I make 40€ per day, 60€ if I am very lucky and the customers tip me.



Үен асе джӓм дһаман сӓ кӓс луӓнypинь, wuëu tuaany aliu,
ku yic akoor wälä aliu abën. Acä ee tak lӓn ee үen yic, lakin
үen e loon. Кӓс juëëc кӓк сӓ kek luӓi thӓin akӓc kaat bӓӓi кӓк
juëëc pinynhom.

• • •

I get no paid holiday, no sick pay, hardly any rights at all. I
do not think that is right, but I need the job. Most of the
other employees are immigrants from all over the world.



Kɔc juëc kãŋ tɛkpiny ayöök ɣɔntöök akölköl. Na ɔn la mony la ruun ka 25 guut ë riäi bë thou, go kɔc bäny jal gɔl bik ok ya tĩŋ. Ee kërac cii ɣen thou kakë tui kakic rot loi.

• • •

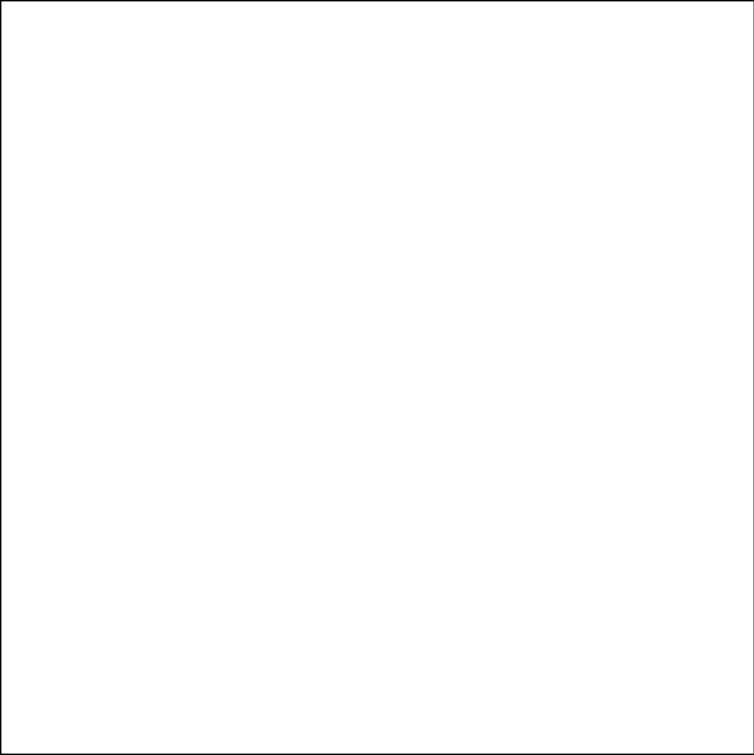
Many delivery people are injured in accidents every day. Then, when a 25-year-old deliveryman was hit by a car and died, the authorities started noticing us. It is a shame he had to die before that happened.



Уен ок кӧс кӧк кӧн манӧдхӧӧм тӧк пинь го ла куюен
athӧӧр пиӧс уиӧн кӧс луци. Ок аасӧ бӧн уӧӧт кӧс лӧӧн
мажаан. Ок сӧ бӧн буӧс бук уӧк уиӧн жуӧӧс ку аӧӧӧк

• • •

Together with delivery people from other companies, I took
a course on workers' rights with a local union. They offered
us legal advice free of charge. We struggled to get more
recognition and rights.



Ka dhaman bääric cë bak go london riel puou käpieth dhiëth. Manädhäm diit tök käñ tækpiny acë bëñ kuum wuëu juëëc bë ke tääu piny ku gëim kɔc luɔi loiloi athilic. Ee yen tueñ bë kë cit kën rot loi pinyhom. Ee rot tiñ ciët käñ bë guɔ röt geer.

...

After a long time all our hard work paid off. One big delivery company had to pay a huge fine and to give workers permanent jobs. It was the first time that had happened anywhere in the whole world. It looks like things are starting to improve.



LIDA Stories


lidastories.net

Anyiköl Agostino

Agostino's story

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol (din)

